

ABSTRACT

This thesis presents a comparative study between English and Indonesian on the grammatical structure of passive elements. The presentation comes of my curiosity to learn about how to internalize the English passive voice as a foreign language (FL) system effectively. However simple the subject seems, I believe that many learners will find that the interrelationship among the elements of English: word order, inflection, correlation of forms, or function word is sometimes more complicated than that among the elements of Indonesian passive.

The consideration for comparing English with Indonesian is simply that the writer masters Indonesian as her second language. The grammatical elements of passive which I analyze here deal with their interrelationship as a system to express the affectedness of the subject being talked about. I compare the system how passive voice is expressed in English with that how it is expressed in Indonesian.

The surface structure of English and Indonesian passive voice elements will be considered here in so far as there is an obvious relevance to clarify the description of the deep structure.

Having collected and analyzed many references about English and Indonesian with the focus on the nature of passive, the writer comes to an understanding that English passive voice is a complex grammatical structure that operates not only the simple syntax of subject-predicate but also the deeper structure of the affected noun, a transitive verb and various function words that complicates the learning of the subject.

Finally, since the learning difficulties may come from the different system in how to recognize the grammatical structure of the target language and from the different system in expressing the same meaning and effect, it is relevant to end this thesis with a suggestion especially related to the learning material and steps. If the teacher can diagnose the learning constraint exactly, he may anticipate it to facilitate the learners' effective acquisition of the target language.